



## BUNTES LEBEN AUF DEM FRANKY

### TERMINE

Dienstag, 04.06. ab 17 Uhr  
WRG Solidarisch Nachbarschaftsküche  
AWO Begnungsstätte, Frankfurter Str 18

Samstag, 08.06. 15-18 Uhr  
Stadtteilfest  
Westbahnhof

Samstag, 29.06. 16-04 Uhr  
Tropical Crown Festival  
KufA Haus, Westbahnhof 13

24.06.-05.07. immer Mo-Fr 14-17 Uhr  
Ferienaktion auf der Wiese Arndtstraße

westring-bs.online/die-neue-westpost

**AUSNAHME**  
MARCO VARGAS / ALYA AL-KANANI  
**ZUSTAND**

KufA Haus (Westbahnhof 13)  
Fr., 14. Juni 2024, 20 Uhr  
Sa., 15. Juni 2024, 20 Uhr  
www.kufa.haus  
16 € Vorbestellung (alya.al-kanani@gmx.net)  
20 € Abendkasse / 0 € ermässigt

FLAMENCO RADICAL

## IMPRESSUM

Herausgeber (V. i. S. d. P.):  
Redaktionsgruppe  
NEUE WESTPOST  
Jarste Holzrichter  
c/o plankontor GmbH,  
Hugo-Luther-Str. 60A,  
38118 Braunschweig  
E-Mail: stadtteilbuero@plankontor-bs.de  
Druck: oeding print GmbH, Braunschweig  
Druckauflage 10.000

# INHALTSVERZEICHNIS

2 - 4	NEUES AUS DER SOZIALEN STADT
5 - 15	WRG AKTUELL
16	NEULICH IM WESTEN
17 - 23	ANGEBOTE IM STADTTEIL
24	NEUES VOM STADTTEILHEIMATPFLEGER

## NEUES AUS DER SOZIALEN STADT

### Demokratie lebt vom Mitmachen

Haben wir uns zu lange darauf verlassen, dass unsere Demokratie durch nichts zu erschüttern ist? Kaum Menschen haben heute noch ein idealisiertes Bild von einer harmonischen, problemlos funktionierenden Demokratie. Gemessen am Ideal schneidet die Realität oft gar nicht so gut ab. Eine harmonische, konfliktfreie Gesellschaft, ja die wünschen wir uns alle. Aber auch bei uns gibt es gefühlte und sichtbare echte Ungerechtigkeiten. In unserem Viertel beschäftigen uns Themen von Kinderarmut, Wohnungsnot bis rechte Übergriffe und vieles, vieles mehr. Aber trotzdem, die Demokratie stellt uns ein System von Spielregeln zur Verfügung, in dem Konflikte friedlich ausgetragen, Kompromisse gefunden und Fehler korrigiert werden können.

Der Schlüssel lautet mitmachen: Es gibt viele Formen aktiver Beteiligung. Manche erfordern geringe Mühen, bei anderen ist ein größerer Aufwand nötig. So kann man sich an Unterschriftenaktionen beteiligen, sich in Umwelt-, Menschenrechts- oder Selbsthilfegruppen engagieren. Man kann an Versammlungen und Demonstrationen teilnehmen. Man kann Leserbriefe an Zeitungen oder Briefe an Rundfunksender schreiben, sich mit Briefen oder E-Mails an Abgeordnete wenden oder sie in ihrer Sprechstunde aufsuchen. Denn mit Demokratie ist es nämlich so: Es gibt sie nur, wenn wir fortwährend an ihr arbeiten. In einer Welt, die sich täglich verändert, muss sie ständig fit gehalten werden. Es ist also Zeit, unsere demokratischen Muskeln zu stärken!

Und deswegen macht es mich besonders stolz das die Bürger:innen diese Möglichkeiten in unserem Viertel wahrnehmen. Von Anti Rassismus Veranstaltungen, Info Veranstaltungen gegen rechts bis Feste und Kochevents rund um den Frankfurter Platz freue ich mich über zahlreiche engagierte Bürger:innen die ihre Freizeit damit verbringen friedlich an und für unsere Demokratie zu arbeiten. Mein großer Dank richtet sich heute an alle, die sich für unsere gemeinsamen Ziele einsetzen. Danke dafür!

Nun möchte ich gerne noch auf die nächste Wahl, die Europawahl hinweisen. Erstmals können auch schon Wähler:innen ab 16 Jahre ihre Stimme abgeben. Diese Wahl ist wichtiger als man manchmal so denkt. Ohne EU Fördermittel hatten wir zum Beispiel nicht das Gebiet am Westbahnhof so entwickeln können wie es heute aussieht. Beteiligen Sie sich bitte alle und geben Sie Ihre Stimme am 9. Juni ab.

Mit freundlichen Grüßen

Sabine Sewella

Bezirksbürgermeisterin/ Vorsitzende Sanierungsbeirat

# NEUES AUS DER SOZIALEN STADT

## Neues aus dem Stadtteilbüro

### Neues aus dem Sanierungsbeirat

Die nächste Sitzung des Sanierungsbeirats wird erst nach der Sommerpause am 01. August stattfinden.

Die letzte Sitzung des Beirats fand am 23. Mai statt – nach dem Redaktionsschluss für diese Ausgabe. Dabei wurden wieder mehrere Anträge auf Mittel aus dem Verfügungsfonds beraten, u.a. für die **Ferienaktion auf der Wiese an der Arndtstraße**. Diese wird in diesem Jahr vom 24.06. – 05.07. laufen, immer Mo - Fr von 14:00 – 17:00 Uhr. Es gibt wieder ein buntes Programm mit viel Bewegung, Kreativ- und Mitmachangeboten und gesunden Snacks. Alle Kinder sind herzlich eingeladen. Kommt einfach vorbei!

Mittlerweile sind im laufenden Jahr aus dem Verfügungsfonds bereits über 45.000€ vergeben worden. Im Juni werden u.a. die **#kunsttour24** (07. – 09. Juni) mitfinanziert und das **Stadtteilfest** (08. Juni).

### Stadtteilfest

Am 08. Juni lädt die Stadtteilkonferenz wieder ein zu einem bunten Nachmittag am Westbahnhof. Rund um den Container werden zahlreiche Vereine, Einrichtungen und weitere Akteure ihre Stände aufbauen. Es gibt wieder vieles zum Mitmachen und Ausprobieren aber auch Raum für Begegnung, Gespräche und Entspannung. Auf der Bühne wird ein buntes Programm mit Musik und Tanz für Unterhaltung sorgen. Kaffee und Kuchen darf natürlich auch nicht fehlen. Kommen Sie einfach vorbei, alle teilnehmenden Akteure freuen sich auf Ihren Besuch!

## Tanz und Bewegung

für Frauen

immer Dienstag 15:30 – 16:30  
im Saal des Quartierszentrums  
Hugo-Luther-Str. 60a

Mehr Infos bei:  
Yeşim Çil

Stadtteilbüro Westliches Ringgebiet  
Tel. 0531 280 15 73 oder  
stadtteilbuero@plankontor-bs.de

## Stadtteilfest No. 35 am Ringleis / Westbahnhof

Samstag 8. Juni 2024 15:00 - 18:00 Uhr



Vorbeikommen und genießen

Stepptanz

Musik • Essen & Trinken • Kinderprogramm

Straßenmusik

Info-Stände von Vereinen & Einrichtungen

Ballonkunst

Kinderschminken

Flamencotanz



In Zusammenarbeit mit der Stadtteilkonferenz Süd  
Grafik: www.werkwerk-design.de © 2024

... Laufen ... Klettern ... Springen ... Spiele mit Ball ... Spiele ohne Ball

Im Westlichen Ringgebiet  
für alle Kinder zwischen 6 und 10 Jahren

## Bewegung, Spiel und Spaß

Wann? auch im Juni  
immer 16:00 bis 18:00 Uhr

Jetzt auch mit Kinder-Yoga!

**Mittwoch**  
in der Sporthalle  
Hauptschule Sophienstr.  
Sophienstraße 17

**Donnerstag**  
auf dem Spielplatz  
Chr.-Friedrich-Krull-Str.

Wo?

**Freitag**  
auf dem Spielplatz  
Wiese Madamenweg

Kommt einfach vorbei  
und macht mit!  
Es kostet nix!

AOK

# NEUES AUS DER SOZIALEN STADT

## Eröffnung des Frankfurter Platzes am 3. Mai

Bei angenehmen Frühlingswetter eröffneten Oberbürgermeister Dr. Thorsten Kornblum und Bezirksbürgermeisterin Sabine Sewella am Freitag Nachmittag offiziell den neu gestalteten Platz. Neben der Begrünung stellt der neue Brunnen ein echtes Highlight dar.

Dabei wurden neben der offiziellen Einweihung auch gleichzeitig der Tag der Städtebauförderung und die Enthüllung der Willi Meister Gedenkplakette gefeiert. Die Städtebauförderung ermöglichte die Finanzierung der Umgestaltung des Platzes. Mit der Plakette wurde wiederum an Herrn Meister gedacht, der sich durch besondere Dienste für das Westliche Ringgebiet auszeichnete.

Der 3. Mai war aber vor allem ein Tag zum Feiern: Es gab verschiedene Angebote und Mitmachaktivitäten für Kinder (u.a. Hüpfburg, Haareflechten und Ballonkunst), Vorführungen des Zirkus Dobbolino, Musik von den WRG Studios e.V. und vieles mehr. Für das kulinarische Wohl wurde durch Greek Haus und Milkau ausreichend gesorgt. Zahlreiche ehemalige Mitstreiterinnen und Mitstreiter aus Politik und Verwaltung waren ebenfalls anwesend.



Foto: plankontor

Soziale Stadt Westliches Ringgebiet  
**Stadtteilbüro und Quartiersmanagement**

Im Quartierszentrum Hugo-Luther-Str. 60a

Sprechzeiten des Stadtteilbüros:

Di. 10:00 bis 12:00 Uhr

Mi. 16:00 bis 18:00 Uhr

Do. 10:00 bis 12:00 Uhr

Bitte vereinbaren Sie einen Termin, wenn Sie außerhalb dieser Zeiten vorbeikommen möchten. Wir sind von Montag bis Donnerstag erreichbar 10:00 - 18:00 Uhr, Freitag von 10:00 - 13:00 Uhr

**Telefon: 0531 - 280 15 73**

**Mail: stadtteilbuero@plankontor-bs.de**

Yesim Cil, Jarste Holzrichter und Quy Huynh

Mehr zur Sozialen Stadt  
Westliches Ringgebiet



## StoP-Stadtteile ohne Partnergewalt startet im Westlichen Ringgebiet

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Westlichen Ringgebiets,



wir, Jasmin Salgmann (rechts im Bild) und Yasemin Wolgast (links), möchten uns bei euch vorstellen. Wir haben beide die Ausbildung zum Konzept „StoP-Stadtteile ohne Partnergewalt“ (StoP) absolviert. Jasmin arbeitet als stellvertretende Leitung in der Spielstube Hebbelstraße und Yasemin arbeitet als StoP-Koordinatorin in Braunschweig im Gleichstellungsreferat. Wir beide leben in Braunschweig und brennen für das Nachbarschaftsprojekt, dass wir euch jetzt näherbringen möchten. Wir sind eure Ansprechpersonen.

StoP wurde von Prof. Sabine Stövesand in Hamburg konzipiert und ist urheberrechtlich geschützt, das heißt, dass nicht jede/r im Namen des Projektes handeln darf. Eine Weiterbildung ist dafür notwendig. StoP ist ein bundesweites und internationales Projekt

Auf diesem Bild seht ihr Ulrike Adam. Sie ist stellvertretende



Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Braunschweig und hat die Ausbildung ebenfalls absolviert. Sie unterstützt Jasmin und Yasemin und arbeitet in der StoP-Aktiven-Gruppe in der Weststadt mit.

StoP-Stadtteile ohne Partnergewalt ist ein gewaltvorbeugendes Nachbarschaftsprojekt, das durch die im Westlichen Ringgebiet lebenden Menschen gestaltet wird. Wir möchten das Schweigen über Partnergewalt beenden, weil dies eine Straftat ist. Es handelt sich also um ein Konzept Partnern gegen ihre (Ex)Partnerin beschäftigt. Die Zahlen der betroffenen Frauen sind erschreckend.

Wir hoffen auf verstärkte Zivilcourage und eine motivierte Nachbarschaft, die das Konzept aktiv unterstützt. Partnergewalt zerstört auch für die Täter das Familienleben und die Partnerschaft. Ein gewaltfreies Miteinander ist also eine win-win-Situation für alle.

Unser Ziel ist, dass die Menschen sich für einen gewaltfreien Stadtteil einsetzen und damit zeigen, dass sie keine Partnergewalt akzeptieren und tolerieren. Der Stadtteil nimmt den Tätern durch eine klare Positionierung den Wind aus den Segeln. Wir möchten, dass die Menschen Beratungs- und Unterstützungsangebote kennen und wenn es nötig ist, von Gewalt betroffene Personen weitervermitteln können und unterstützen. Im Notfall kann jede Person Leben retten.

Wir freuen uns über motivierte und interessierte Menschen aus dem Westlichen Ringgebiet die bei StoP mitmachen möchten. Alle Geschlechter sind herzlich willkommen!

Die Aktiven gestalten die gemeinsame Arbeit. Sie geben ihre Ideen und Wünsche ins Team und setzen diese

dann gemeinsam um. Sie sind die Gesichter von StoP und sollen Wissen zum Thema im Stadtteil vermitteln.

Seit 2020 gibt es das Nachbarschaftsprojekt schon in der Weststadt. Dort haben wir bereits viele Menschen erreichen und tolle Aktionen gestalten können. Momentan führen wir viele Interviews mit den Bewohnerinnen und Bewohnern durch, um ihre Meinung und ihr Wissen zum Thema Partnergewalt zu erfahren. Freuen würden wir uns ganz besonders, wenn wir dabei Menschen treffen, die mitmachen möchten!



Wenn ihr im Westlichen Ringgebiet wohnt und mitmachen möchtet, könnt ihr euch ganz unverbindlich melden: [stop@braunschweig.de](mailto:stop@braunschweig.de)/ Mobilnummer: 0151-20349324



# WRG AKTUELL

## Was zum Teufel sind denn „Anders-Elfen“?

Na eben „anders“ als lila, pink, ganz lieb und mit Glitzerflügeln! Vielleicht nur frech? Vielleicht im Rollstuhl oder auf'm Board? Vielleicht pummelig oder queer? Vielleicht ständig mies gelaunt? Wenn es solche Elfen gibt, dann doch garantiert im WRG und sowieso am Jödebrunnen!

Wir machen eine Schreibwerkstatt, wo es um genau diese Art von Elfen geht. Die Geschichten, die dort entstehen, werden bei Radio Okerwelle eingesprochen und wir können sie am 25.8. beim Elfenfest am Kontorhaus hören.

Cooler Idee? Termine sind am Montag, 10.6., oder am Donnerstag den 13.6. nachmittags von 15 bis 18 Uhr im Kontorhaus. Bitte anmelden ([info@kontorhaus-joedebrunnen.de](mailto:info@kontorhaus-joedebrunnen.de) oder [post@erzaehlwerkstatt-bs.de](mailto:post@erzaehlwerkstatt-bs.de))

Bis dahin, euer Kontorhaus-Team

Elfe: Günter Wolters [www.wolters-design.de](http://www.wolters-design.de) Foto/Collage: Harald Schweingruber



Jeden Donnerstag  
von 15 bis 17 Uhr  
**Offene Tür**  
zum Gucken und Quatschen  
Für Anmietungen und Anfragen  
0531 707 34 581 oder  
[info@kontorhaus-joedebrunnen.de](mailto:info@kontorhaus-joedebrunnen.de)

Anzeige

**DR. CHRISTOS PANTAZIS, MdB**  
IHR ABGEORDNETER FÜR BRAUNSCHWEIG

WÜNSCHT  
*Schöne Ferien!*

MITTEILUNGEN AUS DEM BUNDESTAG

[www.christos-pantazis.de](http://www.christos-pantazis.de)

Anzeige

**KLIMA SCHÜTZEN. WIRTSCHAFT STÄRKEN.**

**MACHEN, WAS ZÄHLT.**

[gruene.de](http://gruene.de)

Member of the European Greens

## Die Vermählung von Liebe und Gewalt



Zum dritten Mal präsentiert sich das Flamenco Duo Marco Vargas, der extra aus Sevilla eingeflogen wird und Alya Al-Kanani, im KufA Haus, diesmal mit ihren neueren Produktion Ausnahme /Zustand.

Die Vermählung von Liebe und Gewalt, eine persönliche Flamenco-Adaptation beider Künstler. Sie

basiert auf der Tragödie „Penthesilea“ von Heinrich von Kleist.

Beide sind bekennende Vertreter des modernen Flamenco. Mit ihrem gemeinsam choreographierten Stück „Ver/suchung“, das sie 2022 in Braunschweig präsentierten, sind sie auch im Rahmenprogramm der Flamenco-Biennale in Sevilla aufgetreten. Ihr gemeinsamer Auftritt im Flamenco Museum in Sevilla am 25. November 2023, zum Tag „Gewalt gegen Frauen“, mit diesem Stück, sorgte im spanischen Fernsehen für Schlagzeilen.

Marco Vargas gehört zu den erfolgreichsten Flamencotänzern Spaniens und wurde bereits mit vielen Tanzpreisen überhäuft. 2023 ist seine Choreographie „Origen“ von der spanischen Zeitschrift SuzyQ als eine der zehn besten des Landes ausgezeichnet worden. Außerdem hat er im März letzten Jahres erneut als einer der besten spanischen Tänzer den „Premios Lorca“, den renommiertesten Tanzpreis für darstellende Kunst

in Andalusien, erhalten.

Alya Al-Kanani ist Flamencotänzerin, Performerin und Choreographin mit irakischen Wurzeln. Aufgewachsen in Braunschweig, hat sie ihre hervorragenden Kenntnisse über den Flamenco in der spanischen Flamenco-Metropole Sevilla u. a. bei „Oruco“ erworben. Ihre erfolgreiche Ausstellung „Flamenco Heores 2.0“ präsentierte sie als Kuratorin unter anderem in Braunschweig und im weltweit einzigartigen Flamenco-Museum in Sevilla.

Am 14. und 15. Juni um 20.00 Uhr im KufA Haus, Westbahnhof. Tickets unter KufA Haus oder [alya.al-kanani@gmx.net](mailto:alya.al-kanani@gmx.net).

16 €	Vorbestellung
20 €	Abendkasse
8 €	Ermäßigt
1 €	Sozialticket

Text: Türkan Deniz-Roggenbuck

## Einwohnersprechstunden auf dem Frankfurter Platz mit Udo Sommerfeld

Als Vorsitzender des Ausschusses für Vielfalt und Integration und langjährig gewähltes Ratsmitglied aus dem Westlichen Ringgebiet wird Udo Sommerfeld am 05.06.2024 von

15.00 – 17.00 Uhr eine Einwohner-sprechstunde auf dem Frankfurter Platz durchführen. Er steht für Fragen und Anregungen der Einwohnerinnen und Einwohner zur Verfügung

und wird über aktuelle Fragen zu Demokratie, Vielfalt und Integration informieren.

## Nun tickt sie wieder

Wer im westlichen Ringgebiet kennt sie nicht, die Uhr auf dem Frankfurter Platz. Jahrelang war sie ein herausragender Blickfang, Treffpunkt mancher Verabredungen, Schautafel für die Veranstaltungen im Westlichen und pünktlicher Zeitgeber.

Mal ein Blick zurück. Unsere „Franky-Uhr“ stand bereits Anfang der 1950er Jahre auf dem Kohlmarkt, als dieser noch als Parkplatz mitten in der Stadt diente. Das zeigt zumindest eine alte Ansichtskarte. Im Laufe der Jahrzehnte kam es zu weiteren Umbauten des Kohlmarktes und die Uhr bekam eine Zusatzfunktion als Toilettenentlüftung. Irgendwann zu Beginn der 2000er Jahre war die Uhr dann entbehrlich und sie verschwand für Jahre auf dem städtischen Bauhof. Bevor sie verrottete, entstand die Idee, sie in anderer Form auf dem Frankfurter Platz zu installieren. In 2010 wurden



dann ihre Überreste in die Werkhalle von AntiRost transportiert und mit der Restaurierung begonnen. Viele ehrenamtliche Helfer haben konstruiert, entrostet, neue Teile erstellt, die Alten repariert und in der Lackiererei der BMA wurde sie neu lackiert. Im Juni 2010 erstrahlte sie dann in neuem Gewand, wurde auf dem Frankfurter Platz aufgebaut und feierlich eingeweiht. Den Abschluss auf dem Dach machte die Skulptur „Flugstunde“ der Künstlerin Sina Heffner.

Allerdings haben sich in den vergangenen 14 Jahren allerlei



Schwächen eingeschlichen. Sie war Zielscheibe von Bällen, Aufklebern, Graffitiern, Vandalen. In der letzten Zeit haben dann auch die Uhrwerke ihre Taktung verloren, so dass der Eindruck einer Weltzeituhr entstand, da alle vier Uhren unterschiedliche Zeiten angezeigt haben. Auch der Kontakt zu ihrer PTB-Steuerung ist über die Jahre eingeschlafen.

Zeit also, sie grundlegend zu sanieren. AntiRost hat diese Arbeit übernommen und mit Hilfe seiner ehrenamtlichen Seniorinnen und Senioren, großer Unterstützung und Spenden vieler Firmen und von Sina Heffner die Uhr wieder fit gemacht. Am sichtbarsten wird es bei der Zeitanzeige, die nun wieder pünktlich und im Takt läuft und an der neuen Farbe. Auch die reparierte und gereinigte Skulptur dreht sich wieder im Wind und blickt auf das bunte Treiben auf dem Platz. Neu sind auch die UV-Glask Scheiben, die Beleuchtung im Innern, die Türkonstruktionen und die Aufhängungen der Schautafeln. Alles zusammen ein großer Aufwand, der sich aber gelohnt hat. In den nächsten Tagen bekommt das Gehäuse noch

einen Schutzanstrich, damit Aufkleber und Graffiti schlechter haften und sich leichter entfernen lassen. Und dann ist sie wieder fit für einen weiteren Lebensabschnitt.

Im Rahmen des Tages der Städtebauförderung wurde am 03. Mai der neu gestaltete Frankfurter Platz durch den Oberbürgermeister der Öffentlichkeit übergeben und der „Meister-Brunnen“ eingeweiht. In diesem Zuge hat auch AntiRost, leider nicht durch die Stadt mitbeworben und deshalb eher unbeachtet, die Uhr dem Frankfurter Platz zurückgegeben. Was sehr schade war, verdient hätten es alle an der Sanierung Beteiligten und unsere „Franky-Uhr“ allemal.

Liebe Leser und Bewohner des Westlichen: Achtet auf die Uhr. Wir haben sie für Euch saniert. Lasst sie



nicht wieder zu einem Schandfleck durch Vandalismus jeder Art werden, sondern lasst sie das sein, was sie für Euch sein will. Herausragender Blickfang, Treffpunkt mancher Verabredungen, Schautafel für die Veranstaltungen im Westlichen und pünktlicher Zeitgeber.

Fotos: Robert Heuer, Text: Dietmar Scholz, Vorsitzender von AntiRost Braunschweig e.V.



# WRG AKTUELL

## Neuer Vorstand bei AntiRost Braunschweig e.V.

Am 10. Februar ist unser stellvertretender Vorsitzender Hauke Peters plötzlich und unerwartet verstorben. Die menschliche Lücke, die er im Verein hinterlassen hat, lässt sich nicht schließen. Der Gesetzgeber gibt jedoch vor, die formale Lücke im Vorstand zeitnah neu zu besetzen. Dadurch wurde auf der diesjährigen Mitgliederversammlung eine Neuwahl erforderlich, um die Arbeit von allen Mitgliedern und Mitwirkern kontinuierlich fortzuführen zu können.

Die anwesenden Mitglieder haben am 24. April einstimmig Renate Willke zur neuen stellvertretenden Vorsitzenden gewählt. Mit Renate Willke ist der Vorstand mit dem Vorsitzenden Dietmar Scholz und dem Finanzvorstand Reinhard Schleicher wieder komplett und kann die erfolgreiche Arbeit weiter fortsetzen. Renate Willke kümmert sich bei AntiRost bisher vornehmlich um die Entwicklung des Puppentheaters und wird sich nun sukzessive in die Verwaltungsbereiche einarbeiten.

Der Vorstand freut sich auf die gemeinsame Zusammenarbeit und ein weiteres spannendes Jahr, um wieder viele Maßnahmen mit Kreativität und Augenmaß voranzubringen. Wir können noch viel tun.

Im Berichtszeitraum zwischen den Mitgliederversammlungen 2023 und 2024 konnten sich alle AntiRostler



an über 50 Maßnahmen teilnehmen, von der Erstellung der Zeitschrift „Zahnrad“ bis zur Wasserbeseitigung in der Fabrik durch die heftigen Regenfälle Ende Juni. Viele der Maßnahmen wirken auch im nächsten Berichtsjahr weiter, nur auf den Starkregen würden wir verzichten wollen.

AntiRost freut sich aber auch über handwerklich geschickte Menschen in ihrer nachberuflichen Phase, die sich ehrenamtlich und gemeinnützig engagieren möchten, neue Ideen mitbringen und uns mit Rat und Tat unterstützen wollen. Wir sind jeden Dienstag und Mittwoch zwischen 10:00 Uhr und 13:00 Uhr in der Kramerstraße 9A erreichbar.

## Senioren helfen Senioren (S-h-S)

Wir sind ehrenamtlich Tätige AntiRostler, die schnell und unkompliziert im Westlichen Ringgebiet **Kleinstreparaturen** gegen eine Aufwandsentschädigung von 5,00 € zzgl. Materialkosten, ausführen. Sie erreichen uns Dienstags, von 10 bis 12 Uhr persönlich oder am Telefon. Außerhalb dieser Zeiten können Sie eine Nachricht auf unseren Anrufbeantworter sprechen. Bitte nennen Sie dabei Ihre Telefonnummer, wir rufen zurück.  
**AntiRost Braunschweig e.V., Kramerstraße 9a, 38112 Braunschweig, Telefon: 0531 / 88 53 148**



Liebe Familien, wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass im Familienzentrum Krippe Ilmweg ein neuer Kurs mit dem Titel „Zeit zu Zweit – Babymassage, Babyyoga, Beratung und vieles mehr“ in Kürze starten wird. Wir laden Sie herzlich ein, an diesem Kurs teilzunehmen und gemeinsam mit Ihrem Baby (ab einem Alter von ca. 10 Lebenswochen) eine entspannte und bereichernde Zeit zu verbringen.

Der genaue Starttermin wird demnächst bekanntgegeben, sowie sich eine Gruppe gefunden hat. Jedoch steht schon fest, dass dieser Kurs immer dienstags von 10-11Uhr stattfinden wird und 5 Einheiten umfasst.

Bei Interesse oder Fragen melden Sie sich gerne per E-Mail: [familienzentrum1@drkbssz.de](mailto:familienzentrum1@drkbssz.de) bei uns.

Herzliche Grüße,

Das Team des DRK Familienzentrums Braunschweig

## DER DRK KINDERTREFF

Das kostenlose Freizeitangebot für Kinder von 6 – 12 Jahren



Broitzemer Straße 1  
38118 Braunschweig  
Telefon:  
(BS) 8 37 38 oder  
(BS) 280 19 279

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr  
In den Ferien: 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Eure Ansprechpartner sind:  
Maik Wolters und Marvin Reichel

Erreichbar sind wir mit folgenden Bus- und Straßenbahnlinien:

Straßenbahn: 3 oder 5 (Ausstieg Luisenstraße)

Bus: 419, 429, 426, 461 (Ausstieg Johannes-Selenka-Platz), 418, 422, 423 (Ausstieg Goslarische Straße)

## Wöchentliche Klettergruppe im Jugendzentrum Drachenflug

Montags und freitags heißt es im Drachenflug „Wir wollen hoch hinaus!“ An diesen beiden Tagen findet regelmäßig unser kostenloses Kletterangebot statt.

Montag: 16:00–18:00

Freitag: 15:30 – 17:30

Gemeinsam lernen wir in der Gruppe selbständig zu klettern, unseren Kletterpartner zu sichern oder hängen, mit der nötigen Erfahrung beim Vorstieg selbständig die Sicherungsseile ein.

Wenn möglich richten sich die Inhalte der Kletterzeit nach den Interessen der uns besuchenden jungen Menschen und ihren Fähigkeiten Momentan haben wir am Freitag noch freie Plätze. Wir würden daher gerne alle Interessierten einladen freitags einmal zu einem „Schnupperklettern“ vorbei zu schauen.

Das benötigte Material wird hierbei vom Jugendzentrum gestellt. Ihr benötigt nicht mehr als passende Turnschuhe mit nicht zu dicker Sohle und eine bequeme Hose, die Bewegung ermöglicht.

Bei dem Kletterkurs am Freitag handelt es sich um einen Einsteigerkurs, Vorkenntnisse sind nicht notwendig. Die kostenlose Teilnahme ist für alle interessierten Kinder und Jugendlichen im Alter von 6 – 21 Jahren möglich.

Die einzigen zwei Voraussetzungen wären, dass beim „Schnupperklettern“ eine erziehungsberechtigte Person dabei ist und dass ihr uns kurz per Mail Bescheid gebt, wenn ihr teilnehmen möchtet. Ihr erreicht uns unter [Norbert.Dahling@pptz.de](mailto:Norbert.Dahling@pptz.de)

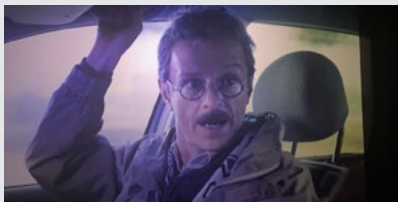
Wir freuen uns darauf von euch zu hören!



Text und Foto: Drachenflug

## 9d der Realschule Sidonienstraße besucht Kino in Hannover Gegen Rassismus und Diskriminierung – für Gleichbehandlung

Wir fuhren am 05.03.2024 ins Kino Hannover, um dort den Film „Rabiye Kurnaz gegen George W. Bush“ zu schauen.



Der Film handelt von Rabiye Kurnaz, die ihren Sohn aus dem Gefängnis befreien will und dafür sehr stark kämpft. Dabei hilft ihr der Anwalt Bernhard Docke. Die beiden reisen in die USA und in die Türkei um den Sohn Murat zu befreien. Murat Kurnaz war mit seinem Freund nach Pakistan gereist, wo er verdächtigt wurde, ein

Taliban zu sein, was nicht stimmte. Murat war deshalb unschuldig mehrere Jahre in Haft.

Der Film war sehr spannend, aber es war gleichzeitig auch etwas traurig zu hören, dass Menschen aufgrund ihrer Herkunft, ihres Aussehens und ohne Anklage ins Gefängnis gesteckt werden und dort sogar gefoltert werden. Wir finden interessant, dass es sich um eine wahre Begebenheit handelt. Es schade, dass es in Wahrheit solche Geschichten gibt, bei denen die Mütter und deren Kinder so sehr leiden müssen.

Am Ende des Filmes kam auch noch der echte Anwalt Bernhard Docke zu Besuch. Er beantwortete Fragen, erzählte noch ein paar Sachen,

die im Film nicht vorkamen und berichtete auch darüber, wie Murat und seine Familie heutzutage leben.

Ein kleiner Kritikpunkt ans Kino Hannover ist aber, dass die Preise für Popcorn, Getränke usw. ziemlich hoch waren. Insgesamt fanden wir den Film sehr interessant und gleichzeitig spannend. Der Ausflug hat uns sehr gefallen!

Finanziert wurden uns ein Teil des Workshops, die Fahrt mit der Regionalbahn nach Hannover sowie der Eintritt vom Verfügungsfonds Westliches Ringgebiet. Dafür ein großes Dankeschön von uns allen!

Verfassende: Klasse 9d der Realschule Sidonienstraße

## Südsee Open Air der Naturfreundejugend am 8. Juni

Mia Mathilda und Kuben, Revelator, MALIEK, 2H-Orazik, Paul Brunner, SPNNNK, Paul Datsche, Tussi Spirulina und Boom Cherry Soundsystem - sie alle kommen zum diesjährigen Südsee Open Air am 08.06.2024 nach Braunschweig. Seit knapp 10 Jahren findet das Musikevent in traumhafter Lage auf dem Naturfreunde Gelände am Braunschweiger Südsee statt. Nach dem großen Erfolg im vergangenen Jahr, konnten für diese Saison besonders spannende Acts gewonnen werden. Das Südsee Open Air richtet sich besonders an Jugendliche und ist auch für Familien gut geeignet.

Für Speis und Trank gibt es ein breites Angebot. Freier Eintritt und gute Laune sind garantiert!

Alle Eckdaten im Überblick:

Südsee Open Air

Datum: 08.06.2024

Zeit: ab 15.00 Uhr

Ort: Naturfreunde Gelände am Südsee, Schrotweg 112, 38122 Braunschweig

Kosten: Eintritt frei



## #kunsttour24

Unter dem Motto #kunsttour24 öffnen vom 7. bis 9. Juni Kunstschaffende an 62 Orten ihre Pforten und zeigen damit, wie groß das Spektrum der kreativen Tätigkeit in und um Braunschweig und Umgebung ist. Rund 150 etablierte wie auch unbekannte Künstler:innen im Bereich bildende und darstellende Kunst, Kunsthandwerk, Musik oder Text nehmen an dem Projekt teil. Begleitend finden Workshops und Live Acts statt.

Am Freitag, dem 7. Juni öffnen von 14 bis 18 Uhr Künstler:innen an 29 Orten ihre Pforten für die Öffentlichkeit. Um 19 Uhr findet die Auftaktveranstaltung der diesjährigen #kunsttour statt. Im Foyer des Hotels Centro Celler Tor wird die Ausstellung des brandenburgischen Künstlers Ryo Kato und der saarländischen Künstlerin Vera Kattler feierlich eröffnet. Die Bläserformation „Lillis Finest“ begleitet die Vernissage, zu der Prof. Dr. Anja Hesse ein Grußwort vorbereitet hat. Am Samstag und Sonntag zeigen rund 150 Künstler:innen von 11 bis 18 Uhr ihre Arbeiten, für die sie ihre Werkstatt oder



privaten Räumlichkeiten zum Konzert-, Lese- oder Ausstellungsraum umfunktioniert haben. Die Veranstaltungen werden auch in Gärten, Höfen oder öffentlichen Räumen stattfinden. Als öffentlicher Raum ist ein Teil der Kufa (Foto AG und Kunsthandwerkerinnen) gebucht, in der Brunsviga stellen zwei Kunstschaffende aus. Viele haben sich in Gemeinschaftsorten zusammengesetzt, seien es als Arbeitsgruppen, als befreundete Künstlerinnen und Künstler oder in einer VHS-Gruppe.

Fahrradtouren, die vom adfc organisiert und geleitet werden, verbinden einzelne Ausstellungsorte. Ein kostenloses Programmheft und ein Faltpflichter informieren über die Künstler:innen, Orte und Angebote.

Unter [www.kunsttour-braunschweig.de](http://www.kunsttour-braunschweig.de) kann man sich darüber informieren, wer wann wo teilnimmt und welche Aktionen angeboten werden.

Text: [bs.kunst.de](http://bs.kunst.de); Abbildung: Petra Heidrich

## Bewegungs- und Kontaktangebote von ambet e.V.

Sie möchten etwas für Ihre Gesundheit und Beweglichkeit tun? Ein Sportverein ist nicht (mehr) das Richtige für Sie? Sie wünschen sich Kontakt zu anderen Seniorinnen und Senioren im Westlichen Ringgebiet? Manchmal fehlt Ihnen ein Ansprechpartner, um sich über Sorgen und Nöte auszutauschen?

Im letzten Jahr startete in der AWO-Begegnungsstätte ein Bewegungsangebot für ältere Menschen aus dem Westlichen Ringgebiet als Pilotprojekt mit Unterstützung aus dem Verfügungsfond Westliches Ringgebiet.

In Kooperation mit dem Quartiermanagement und gefördert von der AOK Niedersachsen im Rahmen „Gesundheit im Quartier“, sowie erneut durch den Verfügungsfond, kann dieses Angebot zur Gesundheitsförderung von Seniorinnen im Stadtteil nun erweitert und weiterentwickelt werden.

Ab 20. Mai wird es zwei Kurstermine für das Bewegungsangebot geben. Durch gezielte, altersgerechte Übungen können Sie etwas für ihre körperliche und geistige Fitness tun. So verbessert sich die Beweglichkeit im Alltag und Ihr Wohlbefinden. Abwechselnd werden Muskelkraft, Ausdauer, Gleichgewicht und Reaktionsfähigkeit trainiert. Die Übungen werden angeleitet durch eine erfahrene Ergotherapeutin. Die Teilnahme ist auch mit beginnenden Einschränkungen möglich.

Neben dem Erhalt der Fitness soll der Spaß an Gemeinschaft nicht zu kurz kommen. Ergänzt werden die Kurse durch die ebenfalls durch eine Ergotherapeutin begleitete Möglichkeit für Kontakt und Austausch. Hier können Sie mit anderen in Kontakt kommen, Gemeinschaft genießen, sich austauschen oder auch Fragen zu gesundheitlichen Themen loswerden.

Haben Sie Interesse? Dann melden Sie sich gerne bei uns oder kommen Sie einfach zum Schnuppern vorbei. Auch unabhängig vom Bewegungsangebot können Sie die Möglichkeit zum Kontakt nutzen:

Immer montags zwischen 15:00 und 17:30 Uhr

Bewegungsangebot 1: 15:00

Bewegungsangebot 2: 16:30

In der AWO-Begegnungsstätte, Frankfurter Straße 18, 38122 Braunschweig/ Westliches Ringgebiet

Die Teilnahme an den Kursen sowie das Kontaktangebot ist für Sie kostenfrei.

Kontakt über:

Karin Warnecke (Ergotherapeutin)

Praxis Ergotherapie ambet e.V.

Helenenstrasse 32

Tel: 0531/28503796

### Aktiv+ West

#### Bewegungs- und Kontakt-Angebot für Ältere

Im Stadtteil Westliches Ringgebiet

Ab Mai 2024 - Montags 15:00 - 16:00 oder 16:30 - 17:30

In der Senioren-Begegnungsstätte Frankfurter Straße 18



- + Ergotherapeutisches Bewegungsangebot in Ihrer Nähe
- + Auf Alter und eventuelle Einschränkungen abgestimmt
- + Verbessert Alltagsmobilität und Wohlbefinden
- + Schwerpunkte: Kräftigung, Ausdauer, Reaktionsfähigkeit
- + Zeit für Kontakt und Gespräch

Die Teilnahme ist kostenlos

Infos und Anmeldung unter 0531/28503796  
Oder schauen Sie einfach vorbei



**ambet**  
Ergotherapie

Praxis Ergotherapie ambet e.V.  
Helenenstrasse 32

Karin Warnecke  
Ergotherapeutin



Kreisverband  
Braunschweig e.V.



## Wahl zum 10. Europäischen Parlament in Deutschland am 9. Juni 2024

Vom 6. bis 9. Juni 2024 können die Bürgerinnen und Bürger der Europäischen Union zum zehnten Mal das Europäische Parlament wählen. Das Alter für die Wahlberechtigung bei Europawahlen ist erstmals für die Wahl im Jahr 2024 von bisher 18 auf 16 Jahre herabgesetzt worden.

Bei der letzten Wahl 2019 nahmen in Braunschweig 64,2 % der Wahlberechtigten teil. Von den hier lebenden ca. 7800 Wahlberechtigten aus den anderen 27 EU-Staaten nutzten jedoch nur 536 nicht deutsche EU-Bürger ihr Stimmrecht. Dazu muss jeder wissen, dass er sich einmalig in das Wählerverzeichnis auf seinen Antrag hin spätestens am 21. Tag vor der Wahl eintragen lassen muss.

Ob das Interesse bei der Wahl am 9. Juni wieder so groß ist? Oder sind viele enttäuscht, weil sie von den Parlamentariern seit 2019 so wenig gehört und wenig Effektivität bemerkt haben? Für welche der 34 Parteien soll man sich entscheiden?

Die Bundeszentrale für politische Bildung hat als Entscheidungshilfe den sogenannten Wahl-O-Mat unter der Internetadresse [www.wahl-o-mat.de](http://www.wahl-o-mat.de) zur Verfügung gestellt. Thesen und Inhalte des Wahl-O-Maten wurden von einem Redaktionsteam aus Jungwählerinnen und Jungwählern aus ganz Deutschland, Expertinnen und Experten aus Wissenschaft und Bildung sowie den Verantwortlichen der Bundeszentrale für politische Bildung entwickelt. Und die Parteien haben zu den 38 Thesen, etwa „Die EU soll eigene Steuern erheben dürfen.“, Stellung bezogen.

Wenn der Benutzer des Wahl-O-Maten selber Stellung zu den Thesen bezieht, „stimme zu“, „neutral“ oder „stimme nicht zu“, kann er die Thesen noch bewerten. Am Ende dann per Knopfdruck als Ergebnis eine Auflistung der Parteien mit der prozentualen Übereinstimmung mit der Meinung des Benutzers.

Persönlich habe ich den Wahl-O-Maten erfolgreich getestet und meine Lieblingsparteien ganz oben gehabt. Bei der Wahl habe ich mein Kreuz dann aber oft woanders gemacht, wenn mein Vertrauen in die Persönlichkeit der Wahlkandidaten der Parteien nicht so groß war. Denn von Thesen und Versprechungen alleine lebt man nicht! Also gebt eure Stimme nicht ab, sondern macht am 9. Juni ein Kreuz bei den Europa-Wahlen

Hartmut Kampmann, Förderverein Westliches Ringgebiet Nord e.V.

### Stadtteilladen Neustadtring 16a

Wir beraten in verschiedenen Lebenslagen, geben Hilfestellung in sozialen Fragen, helfen beim Ausfüllen von Formularen oder bei Bewerbungsschreiben.

**Jetzt nach Absprache:  
Sprachkurs  
Deutsch im Alltag**

**Juni 2024**

**Öffnungszeiten**  
montags 15 - 17 Uhr  
dienstags 15 - 17 Uhr  
mittwochs 11 - 17 Uhr  
donnerstags 11 - 13 Uhr und 15 - 17 Uhr  
freitags 15 - 17 Uhr

Tel. 0531-1218999  
Förderverein Westliches Ringgebiet Nord e.V.

### FERTEN IM WILDEN SÜDWESTEN

Mo - Fr von 14 - 17 Uhr  
Vom 24.06. - 05.07.2024

Wo du uns findest  
SPIELPLATZ  
ARNDSTRASSE  
Wir freuen uns auf dich!

Spiele  
basteln  
maschen  
entspannen

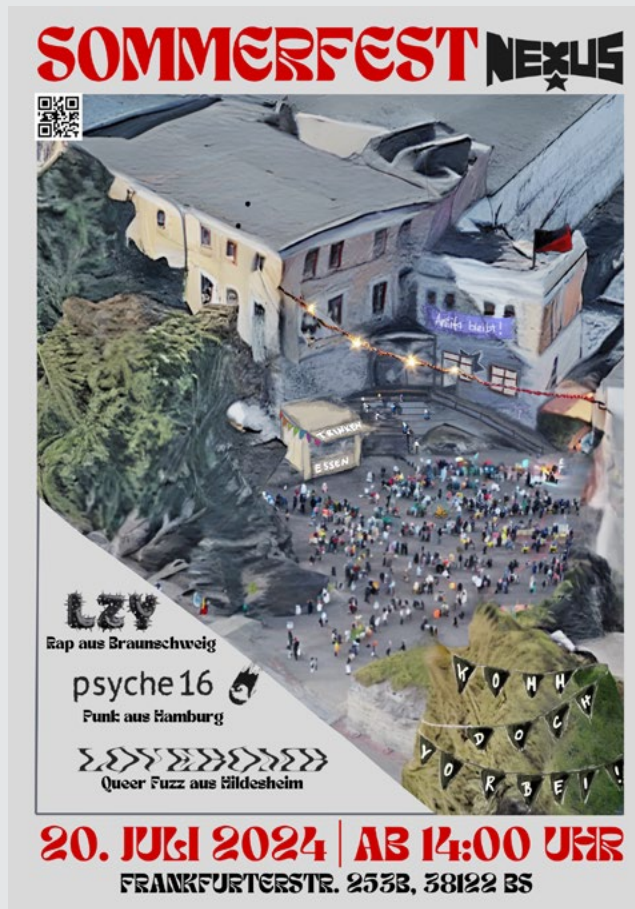
# WRG AKTUELL

## Sommerfest im Nexus – seid dabei

Am 20.07 ist es endlich wieder soweit - das Nexus Sommerfest steht vor der Tür! Freut euch auf Spiel und Spaß für groß und klein, durchmischte musikalische Begleitung und viele kleine Leckereien.

Ab 14 Uhr öffnen wir unsere Pforten für euch. Die Bühne wird dieses Jahr von LZY (Rap aus Braunschweig), Psyche 16 (Punk aus Hamburg) und Lovebomb (Queer Fuzz aus Hildesheim) bespielt. Deftiges Essen wird von der Küfa angeboten. Aktuelle Infos und Änderungen findet ihr auf unserer Website. Lasst uns gemeinsam auf uns und das Westliche Ringgebiet anstoßen. Feiern wir die Erfolge! Wir freuen uns auf ein nettes Zusammenkommen.

Für Stand Anfragen oder generelle Nachfrage bitte an [sommerfest@dasnexus.de](mailto:sommerfest@dasnexus.de) wenden.



### TauschBar

Chemnitzstraße 7 (Nähe Jakobi-Kirche)

Öffnungszeiten:  
**Dienstag und Donnerstag 15 bis 17 Uhr**

Im Tauschladen des gemeinnützigen Vereins Transition Town Braunschweig e.V. können Dinge getauscht, für eine Weitergabe abgegeben, oder auch gegen eine kleine Spende mitgenommen werden.

Kontakt zum Projekt: [tauschbar@tt-bs.de](mailto:tauschbar@tt-bs.de)



### Stromaggregat zum Ausleihen

Der Internationale Männertreff (IMT) hatte die Idee ein neues Stromaggregat für die Weststadt anzuschaffen. Es ist gekauft worden, und kann ab sofort ausgeliehen werden (abzuholen in der Pregelstraße bei einer Garage). Leistung: 4,77 kW (6,5 PS)

Ansprechpartner ist Siegfried Mickley vom IMT, mobil erreichbar unter 0176 58 01 83 12. Ideal wäre der Mittwochnachmittag zum Ausleihen.

Zum Schluss noch zwei wichtige Sachen: Die Ausleihe ist derzeit nur möglich gegen eine Spende von 5 Euro und wir bitten Sie, das Aggregat wieder vollgetankt zurückzugeben. Siegfried Mickley

### Nachbarschaftsküche

AWO-Begegnungsstätte  
am Dienstag, 4. Juni

17:00 Uhr: Kochen

18:30 Uhr: Essen

Liebe Nachbar\*innen,



wir möchten mit euch gemeinsam kochen, essen, zusammensitzen und uns austauschen.

Die steigenden Lebensmittelpreise machen es immer schwieriger, gemeinsam zum Essen zusammenzukommen. Deshalb soll die Nachbarschaftsküche kostenlos sein. Wir freuen uns natürlich über eine kleine Spende.



Anmelden braucht ihr euch nicht. Kommt einfach vorbei und bringt eure Kinder, Freund\*innen und Nachbar\*innen mit!

Wir treffen uns in der AWO-Begegnungsstätte  
Frankfurter Str. 18  
38122 Braunschweig

Wer Lust hat, beim Vorbereiten und Schnippeln zu helfen, kann gerne ab 17 Uhr vorbeikommen. Essen gibt es dann ab ca. 18:30 Uhr.



Email [wrg\\_solidarisch@riseup.net](mailto:wrg_solidarisch@riseup.net)  
Homepage [wrgsolidarisch.wordpress.com](http://wrgsolidarisch.wordpress.com)  
Instagram [wrg\\_solidarisch](https://www.instagram.com/wrg_solidarisch)  
Telegram [Telegram t.me/wrgsolidarisch](https://t.me/wrgsolidarisch)



Nachbarschafts-Initiative zum Mitmachen im Westlichen Ringgebiet

V.15.4.P. - M. Fellbauer, Hugo-Luther-Str. 12, 38118 Braunschweig

## Die Sprachen der Liebe. Ein Projekt des Fremdsprachen- und Geschichtsunterrichts an der HvF

Schule kann mehr als Schulfranzösisch. Das beweist ein Kooperationsprojekt zwischen dem Französischkurs in Jahrgang 10, der Geschichts-AG der HvF und dem Niedersächsischen Landesarchiv in Bückeburg. [[https://nla.niedersachsen.de/startseite/landesarchiv/abteilung\\_bueckeburg/standort-bueckeburg-193940.html](https://nla.niedersachsen.de/startseite/landesarchiv/abteilung_bueckeburg/standort-bueckeburg-193940.html)]

Dort befindet sich ein viersprachiger Briefwechsel, der um die Beziehung Graf Wilhelms zu Schaumburg-Lippe (1724-1777) und seiner italienischen Mätresse Elena Barbanti kreist. Dieser wurde seit über 250 Jahren kaum beachtet und nun von unseren Schülern ausgewertet. Mithilfe von Digitalisaten, die uns freundlicherweise der Leiter des Landesarchivs Bückeburg, Herr Dr. Stefan Brüdermann, zur Verfügung stellte, transkribierten die HvFler knapp 150 Blatt französischer, italienischer, englischer und deutscher Korrespondenzen. Dafür bot sich das Lehrplanthema „Deutsch-französische Beziehungen“ im Französischunterricht in Jahrgang 10 an. Die Lernenden erfuhren, dass Französisch in Deutschland im Zeitalter der Aufklärung die Sprache des Adels



und der Philosophen war. So schrieb auch der Reichsgraf in französischer Sprache an seine bürgerliche Geliebte, die ihm auf Italienisch antwortete. Hier kam uns die Sprachkompetenz von zwei Deutsch-Italienern aus der

Geschichts-AG zu Hilfe. Lionel und Marlon de Mitri, transkribierten über Wochen akribisch den italienischen Briefwechsel und übersetzten ihn mit Hilfe ihres Betreuers Dr. Christian Mühling bedarfsgerecht ins Deutsche.

Die Projektteilnehmer aus Jahrgang 07 und 10 erweiterten dadurch ihren eigenen Wortschatz im Französischen und Italienischen um die höfische Sprache der Liebe des 18. Jahrhunderts. In kreativen Schreibübungen konnten sie ihre neuen Kenntnisse selbst erproben.

Während die Schüler schnell merkten, dass Französisch, Italienisch und Englisch nur wenige Unterschiede zur aktuellen Schreibweise aufwiesen, entpuppte sich der deutsche Briefwechsel, den der Graf mit seinem Diener unterhielt, als echte Herausforderung. Doch auch hier gab es Unterstützung. Herr Dr. Philip Haas vom Niedersächsischen Landesarchiv Wolfenbüttel, mit dem wir schon länger kooperieren, half uns bei der Entzifferung der schwierigen Kurrentschrift aus dem 18. Jahrhundert. [[https://nla.niedersachsen.de/startseite/landesarchiv/abteilung\\_wolfenbuttel/abteilung-wolfenbuttel-197407.html](https://nla.niedersachsen.de/startseite/landesarchiv/abteilung_wolfenbuttel/abteilung-wolfenbuttel-197407.html)]

Die Ergebnisse der Untersuchung präsentierte unser Lehrer Dr. Christian Mühling auf der Jahrestagung der Historischen Kommission für Niedersachsen und Bremen am 03.05. auf Schloss Bückeburg. [<https://www.hsozkult.de/event/id/event-143648>] Vor dem Bildnis des Grafen lobte Herr Dr. Brüdermann die Leistungen des Geschichts- und Fremdsprachenunterrichts an der HvF in den höchsten Tönen. Groß war auch das Interesse bei den über 150 Kongressteilnehmern am vielfältigen und

außergewöhnlichen Projektunterricht an unserer Schule. Wir danken unsererseits für die exzellente Zusammenarbeit zwischen der HvF und dem Niedersächsischen Landesarchiv Bückeburg.



Wer mehr über die grenzüberschreitende Beziehung zwischen der Schauspielerin Elena Barbanti und dem Grafen Wilhelm zu Schaumburg-Lippe erfahren möchte, sei auf den Tagungsband verwiesen, der in einigen Monaten erscheinen wird. Über die Veröffentlichung der Ergebnisse werden wir an dieser Stelle weiter berichten.

Bericht: Klara Adamczak, Französisch 10ac, und Dr. Christian Mühling  
Bilder: Lara Bodenstein, Geschichts-AG, und Dr. Stefan Brüdermann

# NEULICH IM WESTEN

## Kolumne 006 Getreidemonarch

Zu meinen Wochenendroutinen gehört es, vor dem Frühstück den Wochenmarkt auf dem Altstadtmarkt aufzusuchen, um mir dort die Zutaten für eben dieses Frühstück nach saisonaler Verfügbarkeit zuzulegen und mir anschließend bei der Edeka-Bäckerei in der Juliusstraße ein Brot namens Dinkelkönig zu kaufen. Der schmeckt ausnehmend gut und rundet die gesegnete Morgenmahlzeit perfekt ab, ein Puzzleteil für den gelungenen Beginn des Wochenendes für Andrea und mich.

Wenn man auf eine solche Weise kulinarisch eindimensional ist, bleibt man wohl hängen, und also wissen die Leute bei Edeka auch schon bescheid. Einmal bediente mich Robert, ließ mich vorsichtshalber trotzdem meinen Wunsch einmal nennen, drehte sich zum Regal und guckte – in die Leere. Er wandte sich um, machte einen Schritt zurück und blickte in den kleinen Nebenraum, in dem seine Kollegin Bettina gerade mit administrativen Aufgaben beschäftigt war. Er wartete den Blickkontakt ab und reckte fragend das Kinn. Sie guckte zu mir und zurück zu ihm und nickte. Er nickte zurück, machte einen Schritt vor, griff unter die Theke, holte einen Plastikbeutel hervor und sagte: „So, dann wollen wir den mal umpacken“, und zwar den darin befindlichen Dinkelkönig in eine Papiertüte, weil ich die lieber habe.

Das warf Fragen auf. Die Antwort war so einfach wie herzerwärmend: Bettina hatte sich den letzten Dinkelkönig gesichert und ihrem Kollegen gleich die Ansage mitgegeben, dass er ihn mir überlassen solle, sofern ich noch vorbeikommen würde. Was ja erfolgte. Auch wenn ich selbstredend für das Brot zahlte, fühlte ich mich beschenkt.

Nur eine Woche später trat dann der Ernstfall ein: Bettina drehte sich lachend nach dem Dinkelkönig um und griff wahrhaftig ins Nichts – und es gab dieses Mal keine Notration unter dem Tresen. Nicht so schlimm: Seitdem wissen wir, dass auch das Chiabrot gut schmeckt.

Matthias Bosenick, Jahrgang 1972, wohnt seit 1999 in Braunschweig und seit 2013 am Frankfurter Platz, arbeitet hauptberuflich in der Pflege, nebenberuflich als Journalist und hobbymäßig als Festplattenunterhalter. Für die Neue Westpost engagiert er sich, weil er seine Liebe zum WRG gern mit anderen teilt.

<http://www.krautnick.de/>



**HEINRICH**  
DER LASTENLÖWE

Wo? Quartierszentrum  
Hugo-Luther-Str. 60a

kostenfreie Lastenräder  
für Braunschweig

[www.heinrich-der-lastenloewe.de/](http://www.heinrich-der-lastenloewe.de/)



## Schuldnerberatung des DRK

Termine im Juni und Juli

Mittwoch 05.06.2024 von 9-11 Uhr

Mittwoch 03.07.2024 von 9-11 Uhr

Mittwoch 31.07.2024 von 9-11 Uhr

Quartierszentrum Hugo-Luther-Straße 60a im  
Besprechungsraum des Stadtteilbüros

SCHULDNERBERATUNGSSTELLE



Kreisverband Braunschweig-Salzgitter e.V.  
Münzstraße 16  
38100 Braunschweig

Tel.: 0531 / 123 849 - 18  
Fax: 0531 / 123 849 - 29



# ANGEBOTE IM STADTTTEIL

## MITTAGSTISCH

Juni 2024



6,00 €

MITTAGSTISCH  
Mo - Do 12.30 - 13.30 Uhr  
Fr 12.00 - 13.00 Uhr

Mo	03.06.	Veggie-Tag – Türkisch
Di	04.06.	Fisch gebraten mit Beilagen
Mi	05.06.	Große Kohlroulade mit Kartoffeln
Do	06.06.	Hausgemachter Wurstsalat mit Bratkartoffeln
Fr	07.06.	Grillen: Schweine- u. Hähnchensteak, Bratwurst, Salat je 2,00 €
Mo	10.06.	Veggie-Tag – Gemüselasagne
Di	11.06.	Fisch gebraten mit Beilagen
Mi	12.06.	Hähnchenragout in Rahmsoße mit Nudeln oder Kartoffeln, Beilage
Do	13.06.	Gebratenes Schweineschnitzel mit Beilagen
Fr	14.06.	Grillen: Schweine- u. Hähnchensteak, Bratwurst, Salat je 2,00 €
Mo	17.06.	Veggie-Tag – Rösti und Rahmchampignons
Di	18.06.	Matjesfilet mit Stangenbohnen und Kartoffeln
Mi	19.06.	Hähnchensteak mit Broccoli und Kartoffeln
Do	20.06.	Rindergulasch mit Nudeln, Beilage
Fr	21.06.	Grillen: Schweine- u. Hähnchensteak, Bratwurst, Salat je 2,00 €
Mo	24.06.	Veggie-Tag – Türkisch
Di	25.06.	Fisch gebraten mit Beilagen
Mi	26.06.	Rinderhacksteak mit Pfefferrahmsoße, Bohnen und Kartoffeln
Do	27.06.	Hausgemachtes Sauerfleisch mit Bratkartoffeln und Remoulade
Fr	28.06.	Grillen: Schweine- u. Hähnchensteak, Bratwurst, Salat je 2,00 €

Jeden Mittwoch: große Currywurst mit Pommes und Salat (6,00 €) – bitte vorbestellen!

Änderungen vorbehalten!

BITTE DAS MITTAGESSEN BIS EINEN TAG VORHER BESTELLEN.  
Weiterhin können Sie Ihr Essen auch mitnehmen.



Hugo-Luther-Str. 60A,  
38118 Braunschweig,  
Telefon 0531 - 89 54 50

info@muetterzentrum-braunschweig.de www.muetterzentrum-braunschweig.de



Mehr  
Generationen  
Haus

0531 89 54 50



## 20 JAHRE MEHRGENERATIONEN HAUS

Ein Grund, mit Ihnen und Euch zu feiern!

Save The Date!

AM 27. SEPTEMBER 2024

von 10.00 - 13.00 UHR

Sozialberatung mit Hans Junge  
jeden Dienstag von 14.00 - 16.00 Uhr  
im Besprechungsraum des Stadtteilbüro  
im Quartierszentrum Hugo-Luther-Str. 60a

## VERANSTALTUNGSKALENDER Juni 2024

### TERMINE

Mo	03.06.	10.00 - 12.00	Das Jobcenter im Quartierszentrum
Sa	08.06.	15.00 - 18.00	Stadtteilstfest auf dem Ringgleis
Do	13.06.	14.00 - 15.00	Gesundheit im Gespräch – Rita Dippel
Mo	17.06.	15.00 - 17.00	Wunschgroßelternstammtisch – Rita Dippel
Do	20.06.	16.00 - 17.00	Fahrradtheater im Mütterzentrum „Ein neugieriges Buch auf Reisen“ (ab 3 Jahren), mit dem Figurentheater Fadenschein – mit Anmeldung bis zum 07.06. bei Jasmin (0157-32 31 01 50)
Fr	21.06.	15.00 - 18.00	Beweg dich schlau! (3 Gruppen)
Mo	24.06.	16.00 - 17.00	Sandbilder basteln im Kinderzimmer
Di	25.06.	15.30 - 17.00	Elternschule - Erziehung leicht(er)gemacht (im Kinderzimmer im MüZe) „Gesundes Kinderpicknick - Informationen, Erfahrungen, Austausch!“, mit Anmeldung (0157-32 31 01 50)
		18.00 - 20.00	Netzwerk Gemeinsam Wohnen - Treffen
Mi	26.06.	16.00 - 17.00	Lena liest (Geschichten hören und dann malen, für Kinder ab 3 Jahren, Sprache: ukrainisch)
Do	27.06.	09.30 - 11.30	Babycafé – mit Hebamme Cordula Morbitzer

### REGELMÄSSIGE GRUPPEN

Mo	09.30 - 11.30	Internationaler Spielkreis
Mo	15.00 - 17.00	StrickCafé
Di	16.00 - 18.00	Leseclub für Grundschüler (3 Gruppen je eine Stunde) – mit Anmeldung
Di + Mi	10.00 - 11.30	Babygruppe – Rita Dippel (Tel. 89 54 50)
Mi	10.30 - 12.00	Digitale Hilfen an Handy und Tablet für Senioren
Do	11.00 - 12.00	Spaziergang auf dem Ringgleis – Begegnung mit Bewegung
Do	15.00 - 17.00	Sprachcafé – Für Erwachsene, die ihre Deutschkenntnisse anwenden möchten
Fr	10.00 - 10.45	Musikgarten im Kinderzimmer (bis 3 Jahre) Kosten: 2€ pro Treffen

info@muetterzentrum-braunschweig.de www.muetterzentrum-braunschweig.de



### ÖFFNUNGSZEITEN

#### ALLGEMEIN

Mo-Do 9-18 Uhr, Fr 9-13.30 Uhr

#### SECONDHAND

Mo-Do 10-17 Uhr, Fr 10-13.30 Uhr

#### KINDERBETREUUNG

Mo-Do 9-12.30 Uhr und 14.30-18 Uhr,  
Fr 9-12 Uhr

Hugo-Luther-Str. 60A,  
38118 Braunschweig,  
Telefon 0531 - 89 54 50

# ELTERN-SCHULE

Mehr Generationen Haus  
Mütterzentrum Braunschweig

**UNSER THEMA IM JUNI**

**„Gesundes Kinderpicknick - Informationen, Erfahrungen, Austausch“**

**Wann?** Am Di, 25.06.2024 , 15.30 - 17.00 Uhr

**Wo?** Im Kinderzimmer im Mütterzentrum, Hugo-Luther-Str. 60A

**Ansprechpartnerin:** Ayse Özmezarci

**Anmeldungen unter:** 0157-32 31 01 50

Die kostenlosen Treffen finden einmal im Monat statt.

# CLEAN UP YOUR KIEZ

Nicht mein Müll, aber UNSER Planet!

**JEDEN 1. SONNTAG IM MONAT**

- 14 UHR -

TREFFEN AUF DEM JOHANNES-SELENKA-PLATZ  
(VOR DER HBK)

# THEATER

**FAHRRADTHEATER IM MÜTTERZENTRUM!**

**Am 20. Juni, 16.00 Uhr**

**„Ein neugieriges Buch auf Reisen“**  
gespielt vom Figurentheater Fadenschein  
(ab 3 Jahren)

**Anmeldung bis zum 07.06. bei Jasmin**  
unter 0157 - 32 31 01 50  
(Mitglieder haben Vorrang)

MÜTTERZENTRUM BRAUNSCHWEIG HUGO-LUTHER-STR. 60 A 38118 BRAUNSCHWEIG

# Computer-Spiele für Senior\*innen

**Sprechen Sie uns für genaue Termine an!**

**Freitags 10:00 – 11:00 Uhr**

**Wir testen unterschiedliche Spielvarianten in verschiedenen Schwierigkeitsgraden – alle Interessierten können mitmachen – auch im Sitzen möglich!**

Ein kostenloses Angebot der AWO Nachbarschaftshilfe in der AWO -Begegnungsstätte Frankfurter Str. 18

**Ihre Ansprechpartnerin: Laura Bettels**  
Tel: 0531 89 18 83  
Mail: l.bettels@awo-kv-bs.de

Aktiv mit der Wii in der AWO Begegnungsstätte Frankfurter Str. 18 38122 Braunschweig

Kreisverband Braunschweig e. V.

# ROTE FALKEN KREATIV CLUB

für alle von 11 - 13 Jahren

**MITTWOCHS UM 16:30 UHR**

**Wo: Böcklerstraße 11, 38102 Braunschweig**

**Eurer Kreativität sind keine Grenzen gesetzt!**

Mehr Infos unter: kv.falken-bs.de oder Mail an: kv@falken-bs.de

Sozialistische Jugend – Die Falken Braunschweig

# ANGEBOTE IM STADTTTEIL

## Karten- gruppe



Rommé, Skat, Rummy Cup:

Spielen in vergnügter Runde und gemütlichem Beisammensein im AWO-Seniorenkreis

Jeden Dienstag von 14:00 bis 16:30 Uhr in der AWO-Begegnungsstätte Frankfurter Str. 18 in geselliger Runde bei Kaffee und Kuchen

Ansprechpartnerin: Christine Gerecke  
Tel: 0531 - 89 40 31



Kreisverband  
Braunschweig e. V.



## Handarbeits- gruppe



Stricken, Nähen, Häkeln,  
Plaudern:

Jeden Dienstag von 14:00 bis 16:30 Uhr in der AWO-Begegnungsstätte Frankfurter Str. 18 in geselliger Runde bei Kaffee und Kuchen

Jeder nach seiner Fassung, alle Junggebliebenen sind herzlich eingeladen!

Ansprechpartnerin: Ursula Höbelmann  
Tel: 05307 - 24 69



Kreisverband  
Braunschweig e. V.



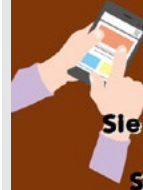
## Handy-Hilfe

Sie verstehen Ihr Handy nicht?

Sie wollen Ihrem Enkelkind ein Foto schicken?

Sie müssen Ihre Fahrkarte ausdrucken?

Sie möchten eine E-Mail schreiben?



Wir helfen Ihnen:

**Digitale Plauderecke**

Jeden zweiten und vierten

Donnerstag im Monat

13:30 – 15:30 Uhr

AWO Begegnungsstätte

Frankfurter Str. 18



Kreisverband  
Braunschweig e.V.



Herzliche Einladung zum Sommerfest:  
Samstag, 15.06.2024, 14:00-18:00 Uhr

### AWO-Garten ohne Grenzen

Liebe Nachbarinnen und Nachbarn im Westlichen Ringgebiet, liebe Freundinnen und Freunde des Gartens ohne Grenzen,

wir laden Sie/Euch mit der ganzen Familie herzlich zu unserem Sommerfest ein!

Der Garten zeigt seine Vielfalt und wir freuen uns auf alle Gäste! Unser Sommerfest ist für alle Generationen.

- Live-Musik
- Für Kinder Schminken und farbenfrohe Zöpfe
- Büfett mit Essen aus aller Welt



Garten ohne Grenzen  
Blumenstr. 20, 38118 Braunschweig

Weitere Infos:  
0531 / 28 01 90 57 oder 0151 / 520 8362  
[bunter-ring@awo-bs.de](mailto:bunter-ring@awo-bs.de)



Garten ohne Grenzen  
Bunter Ring

### Angebote im Juni 2024

#### AWO-Bunter Ring



- Jeden Dienstag 14:00 - 16:30 Uhr  
Café international
- Montag, 03.06.2024, 10:00 – 12:00 Uhr  
Interkulturelles Frühstück im Garten ohne Grenzen; Anmeldung erforderlich
- Samstag, 15.06.2024, 14:00 – 18:00 Uhr  
Sommerfest
- Freitag, 21.06.2024, 14:00 – 15:30 Uhr  
Workshop „Natürliche Putzmittel in Verbindung mit Aromatherapie“
- Montag, 24.06.2024, 12:00 – 14:00 Uhr  
Wir kochen zusammen. Anmeldung erforderlich
- Dienstag, 25.06.2024, 10:00 – 12:00 Uhr  
Interkulturelles Frühstück im Gemeindehaus der St. Michaelis Kirche  
Anmeldung erforderlich

Blumenstraße 20  
Garten Ohne Grenzen  
Telefon: 0531 / 28 01 90 57 oder 0151 / 520 8362; Mail: [bunter-ring@awo-bs.de](mailto:bunter-ring@awo-bs.de)



Garten ohne Grenzen  
Bunter Ring

## Nachbarschaftshilfen im Westlichen Ringgebiet

Unterstützung für ältere und hilfsbedürftige Menschen, Information und Beratung

Für den nördlichen Teil des Westlichen Ringgebietes und Ölper:

Petra Karls

Triftweg 73, 38118 Braunschweig

Tel.: 0531 - 2 56 57 - 50 Mail: [Petra.Karls@ambet.de](mailto:Petra.Karls@ambet.de)

Mo + Mi 9:00 - 12:00, Do 14:00 - 16:00



Für den südlichen Teil des

Westlichen Ringgebietes, Gartenstadt und Rüningen:

Susanne Kurz

Frankfurter Str. 18, 38122 Braunschweig

Tel.: 0531 - 89 18 83 [susanne.kurz@awo-kv-bs.de](mailto:susanne.kurz@awo-kv-bs.de)

Di + Do 9:00 - 12:00



Kreisverband  
Braunschweig e.V.

# JUNI IN MICHAELIS

---

**SO. 02.06. 17 UHR**  
**ÜBERL(I)EBEN**  
 Chormusik aus Renaissance, Barock & Moderne  
 Vokalensemble ARTonal

---

**SO. 09.06. 17 UHR**  
**GOTTESDIENST : ZEIT FÜR DICH**  
 Worte: Pf. Jakob Timmermann  
 Musik: N.N.

---

**SO. 16.06. 17 UHR**  
**GOTTESDIENST MIT KIRCHENVORSTAND**  
 Worte: Pf. Jakob Timmermann  
 Musik: Renate Laurien

---

**SO. 23.06. 17 UHR**  
**SOMMERKIRCHE MIT VIEL MUSIK**  
 Worte: Pf. Timmermann  
 Musik: PAuli Band

**MICHAELIS**  
 ECHTERNSTR. 67 | ST-MICHAELIS-BS.DE

# MUSIK IN 24 MICHAELIS

---

**SO. 02.06. 17 UHR**  
**ARTONAL**  
 Chorkonzert

---

**SO. 23.06. 17 UHR**  
**GOTTESDIENST MIT BAND**  
 PAuli Band

---

**SO. 04.08. 17 UHR**  
**MUSIK UND WORT**  
 K2P - JazzDuo

---

**SO. 25.08. 17 UHR**  
**GERHARD DARMSTADT - AMELIE GRÜNER**  
 Cello und Cembalo

---

**SA. 31.08. 19 UHR**  
**LANGE NACHT DER KIRCHE**  
 Fünf Chöre in Michaelis

---

**SO. 22.09. 17 UHR**  
**BELCANTO GENERATIONS**  
 Chorkonzert

---

**SO. 29.09. 17 UHR**  
**FLÖTE UND GITARRE**  
 Marion Bug + Ingrid Fricke

---

**SO. 27.10. 17 UHR**  
**GERECHT(FERTIG)**  
 JOP - GitarrenDuo

---

**SO. 10.11. 17 UHR**  
**KONZERT**  
 PAuli Band

**MICHAELIS**  
 ECHTERNSTR. 67 | ST-MICHAELIS-BS.DE

## Gemeinsame SOMMERGOTTESDIENSTE im Pfarrverband Braunschweig-West

**So. 23.06. | 17 Uhr**  
**St. Michaelis**  
 ECHTERNSTR. 67  
 Musik: PAuli Band  
 Pf. Jakob Timmermann

**So. 30.06. | 11 Uhr**  
**St. Martini**  
 ALSTADTMARKT  
 Musik: N.N.  
 Pfn. Vanessa Viehweger

**So. 07.07. | 11 Uhr**  
**Jakobkemenate**  
 INNENHOF - EIERMARKT 3  
 Musik: N.N.  
 Pf. Christian Hellmers

**So. 14.07. | 10 Uhr**  
**Emmauskirche**  
 MULDEWEG 5  
 Musik: Gebhard Decknatel  
 Pfn. Christine Stelling

**So. 21.07. | 10 Uhr**  
**Emmauskirche**  
 MULDEWEG 5  
 Musik: Heike Kieckhöfel  
 Pfn. Christine Stelling

**So. 28.07. | 11 Uhr**  
**Auferstehungskirche**  
 SÜNTELSTR. 1  
 Musik: N.N.  
 Pfn. Frauke Plümke-Meiners

PFARRVERBAND  
IM WEST

**EMMAUS-KIRCHE**  
 Gemeindebüro  
**Anne-Katrin Hanke**  
 Muldeweg 5  
 38120 Braunschweig  
 Tel. 0531/84 18 80  
 Di, Do, Fr 9-12 Uhr  
 Mi 17-19 Uhr  
 weststadt.bs.buero@lk-bs.de  
 www.emmaus-braunschweig.de

Tel. 0531/86 09 00  
**Pfarrerin Christine Stelling**

Tel. 0531/42 66 3  
**Pfarrer Jakob Timmermann**

**ST. MARTINI**  
 Gemeindebüro  
**Beate Zühlke**  
**Kerstin Göddemeyer**  
**Karin Hopert**  
 Eiermarkt 3  
 38100 Braunschweig  
 Tel. 0531/82 834  
 Mo, Do, Fr 10-12 Uhr  
 Mi 16-18 Uhr  
 martini.bs.buero@lk-bs.de  
 www.martini-kirche.de

Tel. 0531/82 834  
**Pfarrer Christian Hellmers**

Tel. 0531/28 72 180  
**Pfarrerin Frauke Plümke-Meiners**

Tel. 0531/82 834  
**Pfarrerin Vanessa Viehweger**

**ST. MICHAELIS**  
 Gemeindebüro  
**Bürogemeinschaft mit Martini zu Dritt**  
 michaelis.bs.buero@lk-bs.de  
 www.st-michaelis-bs.de

Tel. 0531/42 66 3  
**Pfarrer Jakob Timmermann**

**DIAKONINNEN IM PFARRVERBAND**  
 Quartierszentrum  
 Hugo-Luther-Straße 60a  
 38118 Braunschweig  
 hugo60a@lk-bs.de  
 www.hugo60a.de

Das Büro im Quartierszentrum ist derzeit nicht besetzt. Bitte wenden Sie sich an die Bürogemeinschaft im Eiermarkt 3 oder an Pf. Timmermann.

Tel. 0163 / 74 14 701  
**Diakonin Lisa Schnute**

**MUSIK IM PFARRVERBAND**  
 Propsteikantorin **Heike Kieckhöfel**  
 heike.kieckhoefel@lk-bs.de

0531/38 72 53 22

**Kantor Hanno Schiefner**  
 hanno.schiefner@lk-bs.de

0531/379 566 33

# ANGEBOTE IM STADTTTEIL

Ermöglicht durch:  
Braunschweiger Baugenossenschaft, genialLab,  
Pingel-Bredemeier-Stiftung treuh. verwaltet  
durch Bürgerstiftung, Niedersächsische  
Lotto-Sport-Stiftung, Stadt Braunschweig  
Kulturinstitut, Stiftung Bessere Chancen,  
Stiftung Braunschweiger Kulturbesitz

Dankeschön!



Projektkoordination  
Wiebke Reich

Trägerschaft  
Kunstverein Jahnstraße e.V.  
Jahnstraße 9a  
38118 Braunschweig  
mail@kunst-koffer-braunschweig.org  
+49 1707882869  
www.kunst-koffer-braunschweig.org

Spendenkonto  
Kunstverein Jahnstraße e.V.  
IBAN DE18 2505 0000 0200 0482 05  
Braunschweigische Landessparkasse

Die Kunst-Koffer kommen

2024

Draußen und  
bei jedem Wetter  
Kostenfrei und  
ohne Anmeldung



Liebe Kinder,

probiert  
euch aus.  
Begegnet  
Farbe und  
Ton,  
Stoff,  
Holz



und anderen  
Dingen  
aus der  
Natur.



Haltestellen

Quartierszentrum Hugo-Luther-Straße  
Arbeiten mit Farbe, Holz und  
Naturmaterialien  
vom 24.4.2024 - 26.6.2024  
und vom 31.7.2024 - 25.9.2024  
Mittwochs von 16:00 bis 18:00 Uhr  
mit Mareike Gunia und Wiebke Reich

Spieltube Hebelstraße

Arbeiten mit Farbe, Stoff und  
Naturmaterialien  
vom 23.4.2024 - 18.6.2024  
und vom 30.7.2024 - 01.10.2024  
Dienstags von 16:00 bis 18:00 Uhr  
mit Katharina Geier, Frank Klieber  
und Elisabeth Stumpf



Frühstück

Mittagessen

Freizeitangebote

Treffpunkt im Quartier

Außerdem bieten Mitarbeiter\*innen des  
Diakonietreffs in Kooperation mit dem  
Stadtteilladen West Sozialberatung und  
Freizeitangebote an.

Im Diakonietreff Madamenhof finden Sie Montag  
bis Freitag ein Frühstücks- und  
Mittagstischangebot zu erschwinglichen Preisen.  
Hier erwarten wir Sie in angenehm gestalteten  
Räumen.



Diakonie Im Braunschweiger Land



So erreichen Sie uns

Madamenweg 156

38118 Braunschweig

Telefon:0531/8011576

www.diakonietreff-madamenhof.de



Öffnungszeiten

Mo.- Fr. 10.00 – 14.00 Uhr



# KufA Haus

SOZIOKULTURELLES ZENTRUM  
PROGRAMM JUNI 2024

<b>Ü30 PARTY</b> 01. JUNI	<b>JAZZ/JAM SESSION</b> OFFENE LEAD SESSION 06. JUNI	<b>THE GREY FRANTIC TORNADO</b> THE LEGEND OF SABS MAESTROCK 07. JUNI
<b>BURNING BEATS VI</b> w/RILLE ELF 08. JUNI	<b>KRIMIWERKSTATT BS</b> PRÄSENTIERT <b>TATORT: JÖDEBRUNNEN</b> 09. JUNI	<b>FORUM INDUSTRIE-KULTUR</b> IM DIALOG 12. JUNI
<b>FLAMENCO RADICAL</b> MARCO VARGAS & ALYA AL-KANANI 14. & 15. JUNI	<b>OPEN STAGE</b> w/BLACK MAMBA A.D. 20. JUNI	<b>SUMMER OF SLUDGE 2024</b> <b>CROWBAR</b> 23. JUNI
<b>KAI &amp; FUNKY VON TON STEINE SCHERBEN</b> feat. BIRTE VOLTA 28. JUNI	<b>TROPICAL CROWN FESTIVAL</b> 29. JUNI	<b>BEWEGBAR</b> TISCHTENNIS SCHACH, DARTS DO. 16:00

Westbahnhof 13 • Braunschweig • [www.kufa.haus](http://www.kufa.haus) • 0531-22435177  
Raumanfragen, Künstlerbooking etc. an [booking@kufa.haus](mailto:booking@kufa.haus)  
Änderungen vorbehalten • [instagram.com/kufa\\_haus](https://www.instagram.com/kufa_haus) • [facebook.com/kufahaus](https://www.facebook.com/kufahaus)

**bskunst.de**  
Alternativer Kunstverein Braunschweig e. V.

Veranstaltungen JUNI 2024

**Jahnstraße 8 a**, 38118 BS  
Jeden Mi. + Do., 15–17 Uhr  
**Gestalten & offenes Atelier** mit Ewald Wegner  
Jeden Fr., 16:30–19 Uhr  
**Aquarellieren** mit Elena Kronhardt nach tel. Anmeldung 0159 0645 4592  
**Kultfenster**, Friedrich-Wilhelm-Straße 4, 38100 BS  
bis 29. JUL

Lena Baumann

**Foyer Hotel Centro Celler Tor**, Ernst-Amme-Straße 24, 38114 BS  
7. JUN, 19:00 Uhr **Vernissage**  
Auftakt zur **#kunsttour24** – mit **Ryo Kato & Vera Kattler**  
Musik: Lillis Finest – Bläserensemble

**Kunstsalon**, Jahnstraße 8 a, 38118 BS  
**Séparée**, Böcklerstraße 7, 38102 BS  
7.–9. JUN **#kunsttour24** [www.kunsttour-braunschweig.de](http://www.kunsttour-braunschweig.de)  
150 Künstler:innen an 60 Orten in Braunschweig und Umgebung

**DRK Kaufbar**, Helmstedter Straße 135, 38102 BS  
verlängert bis JUN  
**Ausstellung: Sabine Augustin** – Alles so schön bunt hier

**Kultfenster**, Friedrich-Wilhelm-Straße 4, 38100 BS  
10. JUN – 29. JUL

Vera Kattler Ryo Kato

**VORSCHAU JULI** Jahnstraße 8 a, 38118 BS  
**SOMMERFEST** 20. JULI (im Rahmen der Kulturtage des Westlichen Ringgebietes)  
**Vernissage WerkSCHAU** Plastiken, Aquarell & Urban Sketching, Livemusik

[www.bskunst.de](http://www.bskunst.de) [facebook.com/bskunst.de/](https://www.facebook.com/bskunst.de/) [instagram.com/bskunst.de/](https://www.instagram.com/bskunst.de/)

## WIEDERSEHEN MACHT FREUDE

**gemeinsames Frühstück**  
**Gespräche über Neuigkeiten und Blick in die Zeitung**  
**Spaziergänge im Park**  
**Gymnastik & Tanz**

jeden **Mittwoch** ab **09:30 Uhr** im **Bistro des KufA Haus**  
Westbahnhof 13, 38118 BS  
[Poldeh.Hilfsverein@web.de](mailto:Poldeh.Hilfsverein@web.de)  
0531 22343805

Ein Projekt von: **POLDEH e.V.**  
Gefördert durch: **BÜRGER STIFTUNG Braunschweig**

„Malen, Formen, Erzählen  
- Die Magie der Meerjungfrau“

Unter diesem Motto probieren wir uns künstlerisch aus, lernen neue Techniken und gestalten gemeinsam Kunstwerke, die in einer Ausstellung gezeigt werden sollen.

**POLDEH e.V.** lädt Sie ein zum **kostenlosen**

# KUNSTKURS

## FÜR SENIOR\*INNEN

**WANN?** Jeden zweiten Mittwoch ab 13:00 Uhr  
**1. Treffen am 03.04.2024**

**WO?** KufA Haus  
Westbahnhof 13  
38118 Braunschweig

Eingeladen sind alle Interessierten mit und ohne künstlerische Erfahrung!

Anmeldung jederzeit möglich  
[Poldeh.Hilfsverein@web.de](mailto:Poldeh.Hilfsverein@web.de)

Kontakt: 0531 22434805  
0170 6179950  
Ansprechperson: Katrin Matusik

Förderer: **BÜRGER STIFTUNG Braunschweig**, **Braunschweig**, **Braunschweigische Sparkassenstiftung**

# ANGEBOTE IM STADTTEIL



EIN KULTUR-NETZWERK  
IM WESTLICHEN  
RINGGEBIET

## KULTUR.KALENDER 06/24 im Westlichen Ringgebiet 07/24



SA. 01.06. | 20.00 UHR • MAGNOLIA + SUCK MY CHAINSAW + RAXEM + AFTER THE RAIN  
SO. 02.06. | 14.00 UHR • HUNTIG LIONS + PEMPTI KASTA + ASS FUCKER  
DI. 04.06. | 20.00 UHR • DIAZ BROTHERS + SOULSCAPER + RAKÄTHE  
FR. 07.06. | 20.00 UHR • THE CUNNINGHAMS + GHOSTBUSTARDZ  
SO. 09.06. | 17.00 UHR • FRIEDEMANN  
FR. 28.06. | 19.00 UHR • HARDCORE SUMMER FEST: OFFSIDE + TBA  
SA. 29.06. | 19.00 UHR • HARDCORE SUMMER FEST: HARD CODE + SLAPSHOT + TBA  
MI. 04.07. | 19.00 UHR • HEMLOCK + HOLZEN  
DO. 18.07. | 20.00 UHR • ONE VOICE  
SA. 27.07. | 20.00 UHR • KAI & FUNKY VON TON STEINE SCHERBEN FEAT. BIRTE VOLTA  
DI. 30.07. | 20.00 UHR • LOWER CLASS BRATS

AM FÜLLERKAMP 74B, 38122 BRAUNSCHWEIG | [WWW.SPUNK-CAFE.DE](http://WWW.SPUNK-CAFE.DE)



SA. 01.06. | 19:00 UHR • FINNA  
DO. 06.06. | 19:00 UHR • CLUB MOLLI  
FR. 07.06. | 19:00 UHR • ROUGHNECK RIOT + TETZLAFF  
FR. 14.06. | 19:00 UHR • JUNO 030 + STL CREW  
DO. 04.07. | 19:00 UHR • CLUB MOLLI  
SA. 06.07. | 19:00 UHR • STAND THE STRAIN + SCHWACH + ZUKUNFT ZWEI  
SA. 13.07. | 19:00 UHR • MARK FOGGO  
SA. 20.07. | 14:00 UHR • SOMMERFEST U.A. MIT LZY + PSYCHE 16 + LOVEBOMB  
SO. 28.07. | 14:00 UHR • GAMES, CAKE AND A CUP OF TEA  
**JEDEN DONNERSTAG:** KNEIPE: GÜNSTIGE GETRÄNKE AB 19 UHR - JEDEN 2. DONNERSTAG IM MONAT MIT KÜFA  
**EINTRITT: BEI KONZERTEN MAX. 10 € | BEI KNEIPEN UND PARTYS FREI/GEGEN SPENDE**  
FRANKFURTER STRASSE 253 B, 38122 BRAUNSCHWEIG | [WWW.DASNEXUS.DE](http://WWW.DASNEXUS.DE)



FR. 05.07. | 22:00 UHR • AFTERSHOWPARTY AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG 'MARIA SCHOBERLEITNER ' X WRG SENSOR  
**VON DONNERSTAGS BIS SAMSTAGS GEÖFFNET AB 18:00 UHR**  
EKBERTSTRASSE 14A, 38122 BRAUNSCHWEIG



**JEDEN DONNERSTAG & FREITAG:**  
**GEÖFFNET VON 15:30 - 21:00 UHR | KAFFEE, KUCHEN, GETRÄNKE BEI GEMÜTLICHER ATMOSPHÄRE**  
FRANKFURTER STRASSE 266, 38122 BRAUNSCHWEIG



**AUSSTELLUNG: NEBENBEBEN VON NIKA SCHMITT**  
**01. BIS 23. JUNI MITTWOCHS & SAMSTAGS JE 15:00 - 19:00 UHR**  
**AUSSTELLUNG VON MARIA SCHOBERLEITNER**  
FR. 05.07. | 18:00 UHR • AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG  
**07. BIS 28. JULI MITTWOCHS & SAMSTAGS JE 15:00 - 19:00 UHR**  
**GEÖFFNET MITTWOCHS & SAMSTAGS JE 15:00 - 19:00 UHR**  
JAHNSTRASSE 8A, 38118 BRAUNSCHWEIG | [WWW.WRGSTUDIOS.DE/WRGSENSOR](http://WWW.WRGSTUDIOS.DE/WRGSENSOR)



**AUSSTELLUNG UND WORKSHOPS: FOUNTAIN OF SNAKES**  
SA. 01.06. | 12:00 UHR - 18:00 UHR • ÖFFNUNGSZEITEN + FOTOWORKSHOP  
SO. 02.06. | 14:00 UHR - 18:00 UHR • ÖFFNUNGSZEITEN  
DONNERSTAG 15:00 - 17:00 UHR GEÖFFNET -  
DIE MITGLIEDER TREFFEN SICH JEDEN 3. MITTWOCH IM MONAT UM 17 UHR - INTERESSIERTE SIND WILLKOMMEN  
WESTBAHNHOF 5, 38118 BRAUNSCHWEIG | [WWW.KONTORHAUS-JOEDEBRUNNEN.DE](http://WWW.KONTORHAUS-JOEDEBRUNNEN.DE)

**KONTAKT:**

[WWW.WESTWERKKULTUR.DE](http://WWW.WESTWERKKULTUR.DE) | TERMINE UNTER VORBEHALT | SUPPORT YOUR KIEZ | DRINK&DANCE LOCAL

# NEUES VOM HEIMATPFLEGER IM WRG

## Das Westliche Ringgebiet ein ehemaliges Industrieviertel Teil 1 von 2

Das Westliche Ringgebiet zieht sich von der Spinnerstraße/Eichtal (Grenze ist die Oker) bis nach Rünigen hin, beinhaltet den alten Hauptbahnhof und Eisenbüttel. Es war einst ein bedeutendes Industrieviertel. In der Mitte des 19. Jh. stellten sich in Deutschland – natürlich auch in Braunschweig, die ersten Handwerksbetriebe auf maschinelle und eisenverarbeitende Fertigungen um und leiteten damit das Zeitalter der Industrialisierung in Braunschweig ein. Die Industrialisierung brachte durch die Erfindung der Dampfmaschine einen wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Umschwung mit sich. Damit verbunden wurden viele Facharbeiter aus allen Teilen Deutschlands und dem Ausland angeworben. Die entstehenden Industrie- und Handwerksbetriebe prägten wie kein anderer Stadt-



teil die Gemarkung „Wilhelmi- und Hohe Tor“, das spätere Westliche Ringgebiet. Diese Werke siedelten sich in der Nähe des Staatsbahnhofs an, der 1838 seinen Betrieb mit der Strecke nach Wolfenbüttel aufnahm. Gleichzeitig entstanden Wohnviertel, um den Arbeitern eine Unterkunft und einen möglichst kurzen Weg zum Arbeitsplatz zu ermöglichen. Die Konzentration der neugegründeten Industriebetriebe im Südwesten der Stadt wurden wesentlich durch die Lage des Bahnhofs bestimmt, die dort entstandenen Fabriken konnten ihre Produkte auf kurzem Wege mit der Eisenbahn transportieren.

Der erste Betrieb der sich in der Nähe des Bahnhofs 1852 ansiedelte, ist die noch heute bestehende BMA. Seit 1857 befand sich in der Nähe, an der Frankfurter Straße 2 die Zuckerraffinerie AG, von der heute nur noch ein mehrstöckiger Backsteinbau zeugt (Artmax). 1858 entstand an der Frankfurter Str. 294 an der Okerbrücke (Holzhof) die

Chinin Fabrik Hermann Buchler & Co., die überwiegend Chinin produzierte und weltweit exportierte. Die Zuckerindustrien waren neben der Konservenindustrie die Leitsektoren der Deutschen Industrie, dessen Zentrum im Herzogtum Braunschweig lag. Von entscheidender Bedeutung für den industriellen Aufschwung war weiterhin der Maschinenbau für die Getreideverarbeitung

Die Arbeits- und Lebensbedingungen zur Zeit des industriellen Aufbruchs waren im Vergleich zu den heutigen Verhältnissen eher schlecht. So betrug die Arbeitszeit im ausgehenden 19. Jahrhundert nicht selten 10 Stunden am Tag und dies an 6 Tagen pro Woche. Durch soziale Einrichtungen der Arbeitgeber, wie Werkkrankenkassen- und Pensionskassen, sowie das Engagement von Gewerkschaften verbesserte sich allmählich die soziale Lage der Arbeiter.

Ein großer Impuls kam nun für die Wirtschaft durch den Bau des Ringgleises der „Braunschweigischen Landeseisenbahn“ (BLE). 1886 wurde sie in Betrieb genommen mit einer Länge von etwas mehr als 10 km. Es siedelten sich an der Ringbahn (Gürtelbahn) nach und nach 52 Fabriken und 104 Lagerhäuser an. Der Vorteil für diese Werke war, dass sie sofort einen kostenlosen Gleisanschluss und größere Betriebe Gleise direkt in ihre Fabrikhallen verlegt bekamen. 1865 zog die Maschinenfabrik August Wilke (Wilke Werke) an die Bahnhofstraße 15, sie war auf die Produktion von Dampfkesseln und Gasometern spezialisiert. Neben der Wilke Werke AG zog 1907 die schon bestehende Maschinenfabrik Karges-Hammer, die Konservenfabriken, Dampfkessel, Eis- und Kühlanlagen produzierten. 1885 errichtete an der Frankfurter Str. der aus Wolfenbüttel stammende als Mühlendoktor bekannte Gottlieb Luther Mühlen her und stattete viele Länder mit modernen Mühlen aus. 1874 wurde im Eichtal die erste Jute- und Flachsspinnerei des Kontinents gegründet mit zeitweise 2.250 Arbeiter/innen, 1982 verlegte der Besitzer Spiegelberg das Unternehmen nach Mauritius.

Von Klaus Hoffmann, 2024

Fortsetzung in der Juli/August Ausgabe

Foto: Konservenarbeiterinnen der Firma Pinkepank

Archiv: Klaus Hoffmann

## IHR ENGAGEMENT

**DIE REDAKTION FREUT SICH ÜBER WEITERE ENGAGIERTE,  
WELCHE DIE WESTPOST MITGESTALTEN WOLLEN.**

**MELDEN SIE SICH BEI UNS UNTER**

**STADTTTEILBUERO@PLANKONTOR-BS.DE ODER VIA FON (0531) 280 15 73**